



To the Mayor of the City of Rome,  
Al Sindaco della Città di Roma,  
An die Bürgermeisterin von Rom,  
Virginia Elena Raggi

Konstanz/Frankfurt a.M./Münster, November 26, 2020

**Protest letter against the eviction of the *Istituto storico italiano per il medioevo* / Lettera di protesta contro lo sfratto della *Istituto storico italiano per il medioevo* / Offener Brief gegen die Räumung des *Istituto storico italiano per il medioevo***

Dear Madam Mayor / Gentile Signora Sindaco / Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Raggi,

It is with great concern that we have been informed that the *Istituto storico italiano per il medioevo* (ISIME), a renowned institution of scholarship, is about to be evicted from its premises in the centre of Italy's capital by the Municipality of Rome. For more than two thousand years, the City of Rome has been a political, cultural and economic centre, attracting the attention of people from the Mediterranean and European worlds. Scholars, students and artists have been coming to Rome to study its historic places as well as historical documents, preserved in several archives and libraries. One of the centres attracting the interest of people not only from Rome and Italy, but also from countries such as Germany, has been the *Istituto storico italiano per il medioevo*, which specializes in medieval history and culture. For centuries, scholars and tourists from Germany have come to Rome not only to search for the remains of antiquity; following the footsteps of medieval pilgrims, they have also visited places of interest from the middle ages.

Today, scholars and tourists from Germany, but also from other countries around the world, join their Italian colleagues and friends in studying Italy's medieval past on the premises of the Borrominian building magnificently suited to meet the expectations of scholars and public alike. They have been benefitting from using its extensive library, from reading the series of books edited by ISIME, from listening to lectures delivered on the premises, and from many other activities organized by its dedicated staff. Its central location makes ISIME, placed at the Borrominian building, a meeting point for scholars from different countries working and living in Rome. This important point of convergence is in danger of being annihilated.

We strongly protest against any attempt to evict and destroy this important centre of culture and scholarship. Scholars specializing in medieval studies from Germany, Austria and Switzerland, but also from beyond the German-speaking world, represented by the renowned *Konstanzer Arbeitskreis für Mittelalterliche Geschichte*, founded in 1960, the *Historikerverband*, founded in 1895 with currently more than 3.600 members, and the interdisciplinary *Mediävistenverband*, founded in 1983 with currently more than 1.100 members, are united in their expectation that ISIME may continue its successful activities in the centre of Rome. We express our strong commitment to supporting an institution that boasts worldwide recognition because of its intense cultural and editorial activities.

---

È con grande preoccupazione che siamo stati informati che l'*Istituto storico italiano per il Medio Evo* (ISIME), un rinomato istituto di cultura, sta per essere sfrattato dal Comune di Roma dai suoi locali nel centro della capitale d'Italia. Da più di duemila anni la Città di Roma è un centro politico, culturale ed economico che attira a sé l'attenzione di persone dell'area mediterranea ed europea. Studiosi, studenti ed artisti sono venuti a Roma per studiarne i luoghi storici così come i documenti storici conservati in diversi archivi e biblioteche. Uno dei centri che ha catturato l'interesse di persone provenienti non solo da Roma e dall'Italia, ma anche da paesi come la Germania, è stato l'*Istituto storico italiano per il Medio Evo*, specializzato in storia e cultura medievale. Per secoli studiosi e turisti sono venuti a Roma dalla Germania non solo per cercare le vestigia dell'antichità, seguendo le orme dei pellegrini medievali, ma anche per visitare luoghi d'interesse medievale.

Oggi studiosi e turisti dalla Germania ma anche da altri paesi del mondo studiano insieme ai colleghi e amici italiani il passato medievale italiano nei locali del palazzo Borrominiano, magnificamente adatto a soddisfare le aspettative degli studiosi e del pubblico. Costoro hanno tratto vantaggio dall'utilizzo della vasta biblioteca, dalla lettura della collana di libri curata da ISIME, dall'ascolto di conferenze tenute in sede e da molte altre attività organizzate dal dedito personale. La sua posizione centrale fa di ISIME, situato nell'edificio Borrominiano, un punto d'incontro per studiosi di altri paesi che lavorano e vivono a Roma. Questo importante punto di convergenza rischia di essere annientato.

Protestiamo con forza contro ogni tentativo di sfrattare e distruggere questo prestigioso centro culturale e accademico. Studiosi specializzati in studi medievali provenienti dalla Germania, dall'Austria e dalla Svizzera, ma anche da altre parti oltre ai paesi di lingua tedesca, rappresentati dal rinomato *Konstanzer Arbeitskreis für Mittelalterliche Geschichte*, fondato nel 1960, dalla *Historikerverband*, fondata nel 1895 con attualmente più di 3.600 membri e, dall'interdisciplinare



*Mediävistenverband*, fondata nel 1983 con attualmente più di 1.100 membri, sono uniti nell'aspettativa che l'ISIME possa continuare le sue attività di successo nel centro di Roma. Esprimiamo il nostro forte impegno a sostenere un'istituzione che vanta riconoscimenti a livello mondiale per la sua intensa attività culturale ed editoriale.

---

Mit großer Besorgnis haben wir erfahren, dass das *Istituto storico italiano per il medioevo* (ISIME), eine renommierte wissenschaftliche Einrichtung, in Gefahr ist von der Stadt Rom aus seinen Räumlichkeiten im Zentrum der italienischen Hauptstadt vertrieben zu werden. Seit mehr als zweitausend Jahren ist die Stadt Rom ein politisches, kulturelles und wirtschaftliches Zentrum, das große Aufmerksamkeit der Menschen aus aller Welt auf sich zieht. Gelehrte, Studenten und Künstler kommen nach Rom, um die historischen Stätten und die historischen Quellen zu studieren, die in verschiedenen Archiven und Bibliotheken aufbewahrt werden. Eines der Zentren, das nicht nur das Interesse von Menschen aus Rom und Italien, sondern auch aus Ländern wie Deutschland auf sich zieht, ist das *Istituto storico italiano per il medioevo*, das sich auf die Geschichte und Kultur des Mittelalters spezialisiert hat. Seit Jahrhunderten kommen Gelehrte und Touristen aus Deutschland nicht nur auf der Suche nach den Überresten der Antike nach Rom, sondern auch auf den Spuren der mittelalterlichen Pilger auch zu den Sehenswürdigkeiten des Mittelalters.

Heute studieren Gelehrte und Touristen aus Deutschland, aber auch aus anderen Ländern der Welt, gemeinsam mit ihren italienischen Kollegen und Freunden die mittelalterliche Vergangenheit Italiens in den Räumlichkeiten des Borromäischen Gebäudes, das den Erwartungen von Wissenschaftlern und Publikum in hervorragender Weise gerecht wird. Sie profitierten von der Nutzung der umfangreichen Bibliothek, von der Lektüre der von ISIME herausgegebenen Buchreihe, von den Vorträgen, die in den Räumlichkeiten gehalten, und von vielen anderen Aktivitäten, die von den engagierten Mitarbeitern organisiert wurden. Dank ihrer zentralen Lage ist die ISIME im Borromäischen Gebäude ein Treffpunkt für Wissenschaftler aus verschiedenen Ländern, die in Rom arbeiten und leben. Dieser wichtige Konvergenzpunkt ist in Gefahr, vernichtet zu werden.

Wir protestieren entschieden gegen jeden Versuch, dieses wichtige Begegnungszentrum der Kultur und Wissenschaft zu räumen und zu zerstören. Mittelalterwissenschaftlerinnen und -wissenschaftler aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, aber auch aus dem deutschsprachigen Raum, vertreten durch den 1960 gegründeten renommierten *Konstanzer Arbeitskreis für Mittelalterliche Geschichte*, den 1895 gegründeten *Historikerverband* mit derzeit über 3.600 Mitgliedern und den 1983 gegründeten interdisziplinären *Mediävistenverband* mit derzeit über 1.100 Mitgliedern, sind sich einig



in der Erwartung, dass die ISIME ihre erfolgreiche Tätigkeit im Zentrum Roms fortsetzen kann. Wir bringen unser starkes Engagement zur Unterstützung einer Institution zum Ausdruck, die sich aufgrund ihrer intensiven kulturellen und redaktionellen Aktivitäten weltweiter Anerkennung rühmt.



Prof. Dr. Nikolas Jaspert

President  
*Konstanzer Arbeitskreises  
für Mittelalterliche Geschichte*



Prof. Dr. Eva Schlotheuber

President  
*Verband der Historiker und  
Historikerinnen Deutschlands*



Prof. Dr. Wolfram Drews

President  
*Mediävistenverband*